

MALKI s.r.o.

**Martina Kukučina 23
071 01 Michalovce, Slovensko**

Malki

**VEREJNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY
SPOLOČNOSTI MALKI s.r.o.**

Obsah:

VEREJNÝCH OBCHODNÝCH PODMIENOK MALKI s.r.o.

Oddiel I

VŠEOBECNÉ UPOVEDOMENIA..... 3

Oddiel II

PODMIENKY FAKTURÁCIE & ELEKTRONICKEJ FAKTURÁCIE (E-Invoicing)..... 3

Oddiel III

OBCHODNÉ PODMIENKY 4

Článok 1 Úvod 4

Článok 2 Význam pojmov „Odosielateľ“ a „Dopravca“ 5

Článok 3 PREPRAVA V RIADENOM TEPLTNOM REŽIME 6

Článok 4 ŠPECIÁLNE POKYNY PRE VŠETKY PREPRAVY 7-10

VEREJNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY Malki s.r.o., M. Kukučina 23, 071 01 Michalovce

Platnosť od: 01.09.2025

Verzia: 01

Oddiel I VŠEOBECNÉ UPOVEDOMENIA

**ŽIADNA INTERMODÁLNA ANI ROLLING ROAD PREPRAVA NIE JE POVOLENÁ;
nepoužívať vozidlo s muldovým návesom - náves typu „coilmulde“**
(pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak)

Lehota splatnosti: 45 dní
(pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak)

Oddiel II PODMIENKY FAKTURÁCIE & ELEKTRONICKEJ FAKTURÁCIE (E-Invoicing)

Od **1. septembra 2025** je postačujúce zasiať faktúry a dokumenty **emailom**.

Spoločnosť **MALKI s.r.o.** si vyhradzuje právo spracovať/prijať faktúru **do 48 hodín (v pracovných dňoch)** od doručenia na uvedenú adresu.

V prípade nesplnenia podmienok elektronickej fakturácie si **MALKI s.r.o.** vyhradzuje právo **nezaregistrovať faktúru** až do ich splnenia.

Ak sú splnené podmienky e-fakturácie, dopravca **nie je povinný zasielať originály poštou**, iba ak ho o to **spoločnosť MALKI s.r.o. výslovne požiada**.

V takom prípade je potrebné zasiať originálne doklady poštou na adresu:

MALKI s.r.o., Martina Kukučina 23, 071 01 Michalovce, Slovensko.

(V tomto prípade nebude akceptovaná elektronická fakturácia.)

- 2.1. Faktúru je potrebné zaslať e-mailom na adresu **invoice@malki.sk** spolu s **CMR** a **ostatnými prepravnými dokladmi v digitálnej podobe**, ktoré boli súčasťou prepravy, bez zbytočného odkladu od vyloženia tovaru (**do 7 dní od vykládky**).
- **1 PDF faktúra + 1 PDF prepravné dokumenty / CMR.**
 - „**Ostatné prepravné doklady**“ znamenajú najmä: záznam o prevádzke nákladného vozidla (záznam o výkone vozidla), originálne dodacie listy k zásielke, originálne paletové lístky, kópie prepravných poplatkov, vážny lístok/doklad alebo iný originálny doklad o odovzdaní nepoškodenej zásielky príjemcovi. Okrem toho je dopravca, v prípade prepravy zásielky pod colným dohľadom, povinný doručiť odosielateľovi kópie colných dokladov alebo originál nákladného listu CMR, potvrdený príslušným colným orgánom.
- 2.2. Faktúra a všetky dokumenty musia byť **čitateľné**.
- 2.3. Faktúra musí byť vystavená **v súlade s podmienkami objednávky** a obsahovať všetky povinné náležitosti.

Oddiel III

OBCHODNÉ PODMIENKY

Článok 1

Úvod

Dopravca je povinný poskytnúť spoločnosti **MALKI, s.r.o.** vozidlo vhodné na vykonanie predmetnej prepravy, ktoré spĺňa všetky platné právne požiadavky.

Dopravca je ďalej zodpovedný za to, aby vodiči mali kvalifikáciu potrebnú na výkon svojho povolania a absolvovali všetky nevyhnutné školenia v súlade s legislatívnymi požiadavkami, najmä v súvislosti s prepravou nebezpečného tovaru. Vodiči musia zároveň ovládať cudzí jazyk v takej miere, aby vedeli promptne reagovať na pokyny pri nakládke alebo vykládke.

Prijatím objednávky sa dopravca zaväzuje dodržiavať dokument **BP - 01 Požiadavky na vodičov a bezpečnostné pokyny**, ktorý je zverejnený na webovej stránke www.malki.sk v priečinku *Download*.

Článok 2

Význam pojmov „Odosielateľ“ a „Dopravca“

uvedených v tejto objednávke je definovaný v **Zmluve o preprave** uzavretej medzi zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva o preprave“).

Predmetom Zmluvy o preprave je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z vnútroštátnej alebo medzinárodnej prepravy zásielky.

- 2.1. **Dopravca vyhlasuje, že sa oboznámil so Všeobecnými obchodnými podmienkami odosielateľa** (ďalej len „VOP odosielateľa“) spoločnosti **MALKI s.r.o.** (ďalej len „Odosielateľ“) zverejnenými na webovej stránke www.malki.sk a bez výhrad s nimi súhlasí.
- 2.2. **VOP odosielateľa** tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o preprave. Ustanovenia Zmluvy o preprave uzavretej medzi zmluvnými stranami majú prednosť pred ustanoveniami VOP odosielateľa.
- 2.3. Dopravca týmto vyhlasuje, že všetky osobné údaje členov jeho štatutárnych orgánov, kontaktných osôb dopravcu alebo iných osôb oprávnených konať v mene dopravcu, ako aj jeho zamestnancov či ďalších spolupracovníkov (ako dotknutých osôb), ktorých osobné údaje sú spracúvané Objednávateľom na základe Zmluvy o preprave a s ktorými prichádza do kontaktu pri výkone svojej činnosti, sú považované za prísne dôverné a sú spracúvané v súlade s platnými predpismi o ochrane osobných údajov, najmä v súlade s **Nariadením (EÚ) 2016/679 Európskeho parlamentu a Rady z 27. apríla 2016** o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, a so **zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov**, v znení neskorších predpisov.

Prevádzkovateľ poučil svojich zamestnancov a iné osoby oprávnené nakladať s osobnými údajmi dotknutých osôb v súlade s uvedeným nariadením a zákonom, a to najmä o povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov.

Informácie o spracúvaní osobných údajov a o právach vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov poskytuje Objednávateľ všetkým dotknutým osobám prostredníctvom dokumentu s názvom „**ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV A INFORMÁCIE PRE DOTKNUTÉ OSOBY**“, ktorý je dostupný na webovej stránke Objednávateľa www.malki.sk (sekcia GDPR).

Potvrdením objednávky dopravca vyhlasuje, že sa s dokumentom „**ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV A INFORMÁCIE PRE DOTKNUTÉ OSOBY**“ plne oboznámil a porozumel jeho obsahu.

- 2.4. Akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy alebo jeho časť, ktoré sa stane neplatným alebo nevykonateľným, **nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení**. Zmluvné strany sa dohodli, že takéto ustanovenie **nahradia účinným ustanovením**, ktoré bude ekonomicky a vecne čo najbližšie pôvodnému účelu.
- 2.5. Všetky právne vzťahy medzi odosielateľom a dopravcom podľa tejto Zmluvy o preprave, vrátane súvisiacich vzťahov, sa riadia **právnym poriadkom Slovenskej republiky a medzinárodnými zmluvami**, ktoré majú prednosť pred vnútroštátnym právom.
- 2.6. Zmluvné strany sa dohodli a vyhlasujú, že všetky spory vzniknuté z právnych vzťahov podľa tejto Zmluvy o preprave alebo z právnych vzťahov s ňou súvisiacich, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov, nárokov na bezdôvodné obohatenie, nárokov na náhradu škody, ako aj spory o platnosť, výklad alebo zánik tejto zmluvy, budú riešené pred vecne a miestne príslušným súdom v Slovenskej republike. Príslušným súdom bude **Okresný súd Michalovce**, Slovenská republika, a to aj v prípade, ak by podľa zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v znení neskorších predpisov, podľa **nariadenia Rady (ES) č. 44/2001** o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach alebo podľa iného právneho predpisu, zákona či medzinárodnej zmluvy upravujúcej právomoc súdov v sporoch s cudzím prvkom nebol príslušný súd Slovenskej republiky.

Článok 3

PREPRAVA V RIADENOM TEPLOTNOM REŽIME

- 3.1. Nakladací priestor musí byť čistý. Ak sa predtým prepravoval iný tovar než farmaceutický, musí sa vykonať **čistenie a dezinfekcia** a o tom musí byť vystavený záznam.
- 3.2. Dopravca musí zabezpečiť **teplotu podľa požiadaviek výrobcu**. Rôzne produkty (s odlišnými teplotnými rozsahmi) musia byť počas prepravy **viditeľne oddelené**. Počas prepravy sa musí zabrániť pachom a kontaminácii. Vozidlo musí byť **zabezpečené alarmom**. Počas prepravy sa musia používať vhodné **izolačné obaly a kontajnery s regulovanou teplotou**. Prekládka bez nášho súhlasu je **zakázaná**.
- 3.3. Dopravca je povinný nás **okamžite informovať**, ak nie je schopný doručiť tovar v dohodnutý deň.

- 3.4. Meracie zariadenia vo vozidlách musia byť identifikované, aby sa zabezpečila zhoda s požiadavkami na prepravované produkty. Tieto zariadenia musia byť zaznamenané v dokumentoch a viditeľne označené. Meracie zariadenia a vybavenie musia byť **kalibrované** a overované podľa intervalov stanovených etalónom. Výsledky kalibrácie a overovania musia byť **zdokumentované**. Záznamy o teplote počas **prepravy musia byť k dispozícii**.
- 3.5. V prípade nedodržania dohodnutej prepravnej teploty, kontaminácie brizantným materiálom, chemickými látkami alebo biologickými rizikami nás **musíte okamžite informovať na telefónnom čísle uvedenom v objednávke**.
- 3.6. Všetci vodiči dopravcu musia byť **vyškolení podľa štandardov GDP** (Good Distribution Practice).

Článok 4

ŠPECIÁLNE POKYNY PRE VŠETKY PREPRAVY

- 4.1. Dopravca musí mať zavedený **účinný postup pre stiahnutie produktov z obehu** (product recall), vrátane určenia zodpovedných osôb. Tento postup musí byť testovaný **minimálne raz ročne**.
- 4.2. **Kombinovanie tovaru (co-loading) alebo prekládka** bez nášho súhlasu sú **zakázané**.
- 4.3. Dopravca zaručuje **plnú ochranu našich klientov a neutralitu** voči všetkým uvedeným spoločnostiam v objednávke. Objednávku je potrebné vybavovať **diskrétne**.
- 4.4. Pri prepravách pod **colným dohľadom** je dopravca povinný doručiť príjemcovi **kópie colných dokladov alebo originál CMR** potvrdený colným orgánom. V opačnom prípade môže naša spoločnosť odmietnuť zaplatiť faktúru.
- 4.5. Dopravca je povinný vykonávať **iba cestnú prepravu**. Ak vykoná inú formu prepravy bez predchádzajúceho písomného súhlasu, ukladá sa mu **zmluvná pokuta 500 EUR** za každú takto vykonanú prepravu.
- 4.6. **Dopravca nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom manipulovať s naloženým tovarom**. Taktiež v prípade nedodržania vopred dohodnutého druhu prepravy - „dedicated / dedi load“ (výhradná preprava), (to znamená, že na palubu nemôžeme naložiť iný tovar okrem nášho), máme právo Dopravcu penalizovať. V prípade porušenia tejto povinnosti je Dopravca povinný zaplatiť Odosielateľovi pokutu vo **výške 300 EUR**. Právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.

- 4.7. Dopravca **nemá nárok na stojné** počas prvých 24 hodín od plánovaného času nakládky (pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak).
- 4.8. Objednávka prepravy sa považuje za **potvrdenú dopravcom po 4 hodinách** od jej prijatia.
- 4.9. Ak dopravca zruší objednávku **menej než 24 hodín** pred nakládkou, je povinný zaplatiť **25 % ceny prepravy**.
- 4.10. Odosielateľ je **oprávnený požiadať Dopravcu o poskytnutie informácií** týkajúcich sa prebiehajúcej prepravy (prechody krajín, časy, presná poloha vozidla, GPS, fotografie naloženého tovaru, poskytnutie potrebných dokumentov na kontrolu počas prepravy). Ak Dopravca tieto informácie Odosielateľovi neposkytne vôbec alebo v primeranej lehote (lehota je v závislosti od naliehavosti nákladu a skutočnosti, ktorá ma vplyv na meškanie naloženia, vyloženia tovaru ako aj jeho poškodenia), je povinný zaplatiť Odosielateľovi pokutu vo výške **300 EUR**.
- 4.11. Dohodnutá cena prepravy zahŕňa aj **čakanie pri nakládke/vykládke do 24 hodín**. Uvedená lehota sa predlžuje o **štátne sviatky a víkendy**, ktoré začínajú počas uvedenej 24-hodinovej čakacej doby na nakládku alebo vykládku. Dopravca **nemá nárok na náhradu škody** za čakanie vo výške presahujúcej **jednu desatinu** dohodnutej ceny za prepravu. Ak dopravca **nezostane na mieste nakládky alebo vykládky** po dobu stanovenú v tomto ustanovení Všeobecných obchodných podmienok, **všetky náklady Odosielateľa** vzniknuté pri zabezpečení náhradného vozidla budú účtované Dopravcovi, ktorý je povinný tieto náklady **v plnej výške uhradiť**. Zároveň je dopravca povinný zaplatiť **zmluvnú pokutu vo výške 1/5 z celkovej dohodnutej ceny prepravy** za porušenie ktorejkoľvek z vyššie uvedených povinností.
- 4.12. Dopravca je **zodpovedný za uspokojivý technický stav vozidla**, vrátane **nakladacieho priestoru a nepoškodenej plachty**, ako aj za **povinnú výbavu posádky vozidla** a jej používanie (ochranná prilba, okuliare, pracovné rukavice, pracovná obuv, gurtne/upínacie popruhy, proti-šmykové podložky) a kvalifikáciu vodičov – Dopravca je tiež **zodpovedný za to**, aby prepravu vykonávali **iba osoby s potrebnou odbornou spôsobilosťou**. Dopravca je povinný zabezpečiť, aby vozidlo, ktorým sa zásielka prepravuje, bolo vybavené **monitorovacím zariadením alebo iným prostriedkom komunikácie**, ktorý je **aktívny počas celej trasy prepravy** dohodnutej v Zmluve o preprave. V prípade porušenia ktorejkoľvek z vyššie uvedených povinností je Dopravca povinný zaplatiť **zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR** za každé jednotlivé porušenie.

- 4.13. **Odosielať je oprávnený zrušiť objednávku** na vykonanie prepravy najneskôr do **24 hodín pred plánovaným nakládkou** zásielky, a to **bez akýchkoľvek sankcií zo strany Dopravcu**. V prípade, že **Odosielať zruší objednávku prepravy skôr ako 24 hodín pred plánovanou nakládkou**, je povinný **uhradiť Dopravcovi náhradu preukázanej škody** vo výške **nepresahujúcej jednu pätinu dohodnutej ceny za prepravu**. **Dopravca nemá nárok požadovať náhradu preukázanej škody za zrušenú prepravu vo výške vyššej ako jedna pätina ceny za dohodnutú prepravu.**
- 4.14. Dopravca **nemá nárok** požadovať náhradu preukázanej škody, ktorá vznikne v dôsledku porušenia povinností vyplývajúcich z tejto uzatvorenej Zmluvy o preprave, **vo výške presahujúcej jednu pätinu dohodnutej ceny za prepravu**. Rovnako Dopravca **nemá nárok** požadovať náhradu preukázanej škody vo výške vyššej ako jedna pätina ceny za dohodnutú prepravu ani v prípade **kumulácie viacerých nárokov vyplývajúcich z tejto Zmluvy**.
- 4.15. **Dopravca sa zaväzuje nekontaktovať zákazníka Odosielať (t. j. miesto nakládky, príjemcu, vlastníka zásielky alebo iné zúčastnené strany) nad rámec povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy o preprave**, pokiaľ takýto kontakt medzi poskytovateľom prepravy a zákazníkom nie je odôvodnený existujúcim zmluvným vzťahom. **Dopravca sa ďalej zaväzuje, že po dobu jedného roka od dátumu vykonania prepravy podľa Zmluvy o preprave uzatvorenej medzi Dopravcom a Odosielaťom neuzatvorí žiadnu zmluvu o preprave so zákazníkom Odosielať (t. j. s miestom nakládky, príjemcom alebo vlastníkom zásielky)**. Dopravca sa zároveň zaväzuje **chrániť záujmy Odosielať a v všetkých strán zapojených do prepravy a zachovávať obchodné tajomstvo**. V prípade porušenia ktorejkoľvek z vyššie uvedených povinností v tomto odseku bude Dopravcovi **uložená zmluvná pokuta vo výške trojnásobku prepravných nákladov dohodnutých v Zmluve o preprave**.
- 4.16. **Dopravca je povinný zaplatiť Odosielaťovi zmluvnú pokutu vo výške 300 EUR** za každé porušenie tejto Zmluvy, **s výnimkou bodov č. 15 a 16 tohto článku**, kde je výška pokuty určená osobitne.
- 4.17. **Subdodávateľ sa zaväzuje používať vlastné vozidlá alebo vozidlá, ku ktorým má oprávnený prístup** na základe platného titulu, s vhodnou kapacitou a vybavením zodpovedajúcim typu prepravy a druhu tovaru uvedenému v prepravnej objednávke hlavného dopravcu. **Použitie ďalšieho subdodávateľa je zakázané bez predchádzajúceho písomného súhlasu Odosielať.** V prípade porušenia tejto povinnosti bude **zo strany hlavného dopravcu uložená pokuta vo výške 25 000 €**.

- 4.18. **Ak Dopravca dorazí na miesto nakládky alebo vykládky v inom čase, ako je uvedené v objednávke alebo v čase, ktorý Odosielateľ oznámil po odoslaní objednávky Dopravcovi, robí tak na vlastné riziko. Odosielateľ je oprávnený účtovať Dopravcovi skutočné náklady, ktoré mu vznikli v dôsledku toho, že Dopravca pristavil vozidlo na miesto nakládky alebo vykládky v inom, Odosielateľom neschválenom čase.**
- 4.19. **Ak Odosielateľ informuje Dopravcu o povinnosti rezervovať termín vykládky prostredníctvom portálu (systému na správu časových okien), Dopravca je povinný rezervovať čas a dostaviť sa na miesto vykládky v určenom čase.**
Ak sa Dopravca dostaví na miesto vykládky v inom čase a stratí tak možnosť zaparkovať vozidlo (časové okno vyprší), **Odosielateľ nenesie zodpovednosť za žiadne škody vzniknuté Dopravcovi.** Nároky Odosielateľa podľa bodu (18) týchto Všeobecných obchodných podmienok Odosielateľa nie sú týmto ustanovením dotknuté.
- 4.20. **Ak sa počas prepravy používajú vratné palety (EUR palety), Dopravca je povinný zabezpečiť ich vrátenie v požadovanom množstve najneskôr do 30 dní po doručení zásielky príjemcovi (adresátovi), pokiaľ Odosielateľ výslovne neurčí inak.**
V prípade, že Dopravca **nesplní túto povinnosť, Odosielateľ je oprávnený účtovať mu poplatok za nevrátené palety, a to vo výške 20 EUR bez DPH za 1 kus (EUR paleta) a servisný poplatok vo výške 15 EUR bez DPH.**
- 4.21. **Dopravca musí zabezpečiť, aby mal vodič po príchode na miesto nakládky/vykládky minimálne 4 hodiny pracovného času, aby mohol v plnej miere a bez narušenia procesov na mieste naložiť/vyložiť vopred dohodnutý tovar. Vodič tiež nesmie parkovať v nakladacej/vykladacej oblasti ani si robiť prestávku na rampe, pokiaľ odosielateľ písomne nepotvrdí opak.**